



О пёсике и кошечке

Сказка, которую 24 октября 1900 года рассказал Самуэлю Чамбелу 25-летний Йозеф Шрамко из Ревучей

Жила одна женщина, и было у неё три дочери. Первую звали Маришкой, вторую — Зузанкой, а третью — Юлией. Вот отправила она в услужение старшую дочь. Мать сказала ей:

«Вот тебе, Маришка, клубок. Когда войдёшь в лес, пусти его и держись за нитку. Куда клубок поведёт, туда и иди».

Так она и сделала. Клубок привёл на лужайку, к роднику. Напилась Маришка воды, тут подошла к ней женщина и говорит:

«Девица моя, тебе и делать ничего не придётся, только ухаживай за пёсиком и кошечкой, корми их, умывай каждый день и расчёсывай. Я же ухажу и вернусь только через полгода».

Первое время Маришка так и делала, но потом ни пёсику, ни кошечке еды не давала — сама всё съедала, и не умывала их.

Прошло полгода. Вышла девушка на тропинку встречать женщину, а с ней — пёсик и кошечка. Женщина принесла с собой три шкатулки, одна из них старая. Говорит она Маришке:

«Ну, девица моя, получай за службу две шкатулки».

Хотела Маришка взять шкатулки, но пёсик сказал «Гав!», а кошечка сказала «Мяу!», и рассказали они женщине, что она их не кормила, сама всё съедала, и не умывала.

Выбрала Маришка две новые шкатулки и вернулась домой. Открыла шкатулки, а там змеи, лягушки и ящерицы. Такая вот плата за службу!



Собралась в услужение Зузанка, пришла к тому же роднику и встретила ту же женщину. Та сказала, что берёт Зузанку в услужение, и объяснила как надо ухаживать за пёсиком и кошечкой.

Через полгода вышла Зузанка встречать женщину. Вышли с ней пёсик и кошечка — оба очень худые, потому что не кормила она их, сама съедала и молоко, и мясо. Спросила женщина Зузанку, как она ухаживала за питомцами. Та сказала, что всё делала так, как наказывали. За службу предложила ей женщина выбрать одну из трёх шкатулок. Пока Зузанка выбирала, пёсик сказал «Гав!», а кошечка — «Мяу!».

«Сама всё съедала, а нам ничего не давала!»

Выбрала Зузанка старую шкатулку, пришла домой, открыла, а там — змеи, лягушки и ящерицы.

Сказала младшая сестра:

«Вот и всё, что вы заслужили! Ничего-то вы домой не принесли! Теперь я пойду в услужение!»

Дала ей мать клубок, и пришла она на ту же полянку. Вышла к ней женщина и говорит:

«Куда идёшь, девица?»

«Иду в услужение».

Спросила женщина, как её зовут, и позвала в услужение, объяснила, что делать ей ничего не придётся, только пёсика мясом кормить, а кошечку молоком, умыть их каждый день и расчёсывать.

«А сейчас, Юлишка, должна я вас оставить. Вернусь через полгода».

Осталась Юлишка с питомцами, сама ничего не ела, а пёсика и кошечку кормила, умывала их каждый день и расчёсывала. Прошло полгода, отправилась Юлишка встречать женщину, пёсик и кошечка за нею последовали. Выглядели они веселее, чем при сёстрах. А женщина принесла четыре шкатулки: три новых и одну старую. Говорит ей женщина:

«Ну, Юлишка, как ты тут управлялась? Всё ли так делала, как я наказывала?»

Отвечает Юлишка:

«Как вы наказывали, так я и делала».

«В таком случае, Юлишка, что же ты выберешь за свою службу? Какую из этих шкатулок возьмёшь?»

При этих словах сказал пёсик «Гав!», а кошечка «Мяу!», и рассказали женщине, что девушка сама не ела, а их кормила, и хорошо за ними ухаживала. Подсказал пёсик Юлишке:



«Бери старую шкатулку, а новые не бери».

Выбрала Юлишка старую шкатулку, вернулась домой, открыла её, а там — деньги и шёлк для нарядов. Удивлялись сёстры: как это так получилось, что они ничего не получили, а ей — и деньги, и шёлк? Ответила им Юлишка, мол, по заслугам и награда.